



ABRIL

2016



CON- GRESO INTER- NACIO- NAL

VALLEJO SIEMPRE



01 Viernes

CCE EN RESIDENCIA

Aimar Pérez Gali. The touching community. Danza/sida. Instituto Nacional de Artes Escénicas (INAE)
18 HS.

02 Sábado

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA POESÍA
Lanzamiento de disco: Ajó, experiencias musicales oportunas
15 HS.

04 Lunes

CINECLUB CCE

Loreak (Flores)
19 HS.

04 Lunes

CHARLA/CINE

El oficio del guionista con A. Goldman
19 HS.

08+15 Viernes / 09+16 Sábado

10+17 Domingo

MÚSICA/ZARZUELA

Temporada Lírica
El dúo de la Africana
Auditorio Nacional del SODRE
Viernes 8+15 / 20 HS.
Sábado 9+16 / 20 HS.
Domingo 10+17 / 18 HS.

09 Sábado

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA POESÍA
Taller de juego y poesía: El día que los sueños despertaron
15 HS.

10 Domingo

MÚSICA

Carmen Paris y la Banda Sinfónica de Montevideo
Sala Zitarrosa
20.30 HS.

16 Sábado

MÚSICA

Silvia Pérez Cruz
Sala Zitarrosa
21 HS.
María Bayo / Temporada Lírica
Auditorio Nacional del SODRE
18.30 HS.

18 Lunes

MÚSICA

Ana Belén y Víctor Manuel
Auditorio Nacional del SODRE
20.30 HS.

19 Martes al 21 Jueves

LITERATURA

Mundial Poético de Montevideo

20 Miércoles

ARTES ESCÉNICAS

Mesa redonda: La escena expandida (1962-1975)
19 HS.

28 Jueves

CIERRE DEL 3ER CICLO

Taller: Escritores y escenarios
Mario Benedetti y Montevideo
Invitado: Enrique Palombo
14:30 HS.

29 Viernes

CCE EN EL INTERIOR

La experiencia de formación en conservación fotográfica en México
Casa de la Cultura de Piriápolis
19.30 HS.

30 Sábado

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA POESÍA
Espectáculo poético y narrativo: Los poetas cuentan
15 HS.

04 Lunes

ARTES ESCÉNICAS

FEFTIEL: Conferencia de prensa
18 HS.

07 Jueves

ARTES ESCÉNICAS

FEFTIEL: El destino de los huesos (drama cómico) / Argentina
Andrea Fiorino y Federico García
21 HS.

08 Viernes

ARTES ESCÉNICAS

Aimar Pérez Gali. The touching community / A system in collapse is a system moving forward
20 HS.

08 Viernes

LITERATURA

Presentación de libro: la escena de los nadies / Yoska Lázaro
19.30 HS.

12 Martes

CINECLUB CCE

Festival Red en Cortos (REC)
19 HS.

14 Jueves, 15 Viernes, 16 Sábado

CHARLAS Y CONFERENCIAS

Congreso Internacional Vallejo Siempre 2016 en Montevideo

14 Jueves

MÚSICA

#JUEVESDESPUÉSDELAOFICINA
Y a vos, ¿quién te quedó por levantar?
Atlántico Negro & Miguel Presno
"Dub Sessions"
19 HS.

16 Sábado

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA POESÍA
Taller de sensibilización y creación poética para adolescentes y jóvenes
15 HS.

21-23, 28-30 Jueves-Sábado

ARTES ESCÉNICAS + VISUALES

El coloquio de los perros
Gastón Borges
Teatro Solís / Sala Zavala Muniz
21 HS.

23 Sábado

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA POESÍA
DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO
Taller y muestra: Pequeños Quijotes
15 HS.

23 Sábado

MÚSICA

Funeral de talento presente
Lugar: Catedral de Montevideo
20 HS.

ARTES VISUALES

BROTO EN RESIDENCIA

EXPOSICIONES

INSTANTÁNEAS DE UN VIAJE EN TREN-VALCÁRCEL MEDINA
PIONERAS DEL ARTE DE ACCIÓN I-LA ESCENA EXPANDIDA (1962/1975)
HUB: REIVINDICACIÓN FEMINISTA Y EXPRESIÓN ARTÍSTICA A TRAVÉS DE LAS PERFORMANCES
SUM15: SELECCIÓN URUGUAYA DE MOBILIARIO

CCE EN RESIDENCIA

THE TOUCHING COMMUNITY (ESPAÑA) / EXPERIENCIA RESIDUAL (URUGUAY) / GENTILEZA DE UM GIGANTE. VIAGEM A UMA PLANÍCIE ENRUGADA (BRASIL)

EXPOSICIONES

HASTA EL **07 DE MAYO**



El Centro Cultural de España en Montevideo recibe por segunda vez al afamado artista español Isidoro Valcárcel Medina, Premio Velázquez de Artes Plásticas (2015), Premio Nacional de las Artes Plásticas (2007) y Medalla de Oro al Mérito a las Bellas Artes. Uno de los máximos representantes del arte conceptual y referente de culto para diferentes generaciones de artistas.

Instantáneas de un viaje en tren es el reflejo de la evolución de Isidoro Valcárcel, en la que busca relacionar lo cotidiano con el arte y hacerlo accesible a una participación honesta del público, huyendo de lo institucional y de una mirada aislada para generar experiencias cotidianas y compartidas entre el artista y el espectador, convirtiéndolas en un juego y en un viaje que él mismo sitúa en “cualquier sitio”.



Instantáneas de un viaje en tren nos permite reflexionar sobre problemáticas muy actuales, relativas al transporte público, la movilidad, el tren como solución posible a estos desafíos y también como sistema patrimonial, en un momento donde todas estas cuestiones, repercuten en la sociedad de Uruguay. Para ello hemos invitado al colectivo del CLUB DE DIBUJO que con sus intervenciones y participación nos acompañarán en esta reflexión propositiva.



EXPOSICIONES

HASTA EL 14 DE MAYO



PIONERAS DEL ARTE DE ACCIÓN I

LA ESCENA EXPANDIDA (1962/1975)

GRACIELA FIGUEROA, ISABEL GILBERT
Y TERESA TRUJILLO

El proyecto "Pioneras del arte de acción", se propone redibujar la escena artística de los años sesenta y setenta, a partir de los testimonios de mujeres que han sido parte de la misma. Esta primera muestra es el punto de partida para la composición de ese mapa que toma como punto de partida los archivos y documentos de tres mujeres pioneras del arte escénico en Uruguay. Artistas que expandieron sus prácticas al espacio público,

medios gráficos y reconceptualizaron el escenario desde una mirada transgresora. Ellas son **Teresa Trujillo**, una de las precursoras del happening y la performance. **Graciela Figueroa**, referente esencial de las artes escénicas en Latinoamérica. Y una pieza de encastre fundamental para la teorización de estas prácticas, la fotógrafa e investigadora de la danza, **Isabel Gilbert**.



La selección de estas tres mujeres se realiza en base a la lectura de los textos críticos y fotografías que Isabel tomó de sus obras, publicadas en la revista Marcha y en algunos casos inéditas. Isabel, de filiación feminista europea, señala con mirada aguda la evolución de los discursos de Teresa y Graciela y analiza las tendencias performativas que hoy llamamos como escena expandida.

Esta muestra propone descryptar este breve segmento de la historia del arte, poniendo en valor la obra de mujeres referenciales.

Curadora invitada: **Ángela López Ruiz**. Investigadora, curadora y artista visual. Miembro de la Fundación de Arte Contemporáneo. Actualmente trabaja para el Pacific Standard Time LA/Los Angeles_USA.

Investigadoras invitadas: **Carina Gobbi, Elisa Pérez, Jacqueline Lacasa**

Colaboran: Adriana Lagomarsino, Archivo Alejandro Jodorowsky, Archivo Andrés Neumann, Archivo Twyla Tharp, Biblioteca Nacional, Cinemateca Uruguay, Diego Carrera, Laboratorio/FAC, Marilys Downey, Regina Neves, Wilfredo Penco, radicalsoftware.org

EN EL MARCO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL URUGUAY (FIDCU)



1. *Invisible energy dictates dance concerts*. Graciela Figueroa. Imagen cedida por Archivo Juan Downey. Nueva York, 1969. **2.** *Happening Efímero Pánico*. Teresa Trujillo. Imagen cedida por Archivo Alejandro Jodorowsky. París, 1966. **3.** *Escalada*. Isabel Gilbert. 1969.

EXPOSICIONES

HASTA EL **07 DE MAYO**

HUB : REIVINDICACIÓN FEMINISTA Y EXPRESIÓN ARTÍSTICA A TRAVÉS DE LAS PERFORMANCES

NIEVES CORREA, EULALIA VALLDOSERA, MARIA RUIDO, LUCÍA EGAÑA, ÁNGELES AGRELA, ESTÍBALIZ SÁDABA, CARMELA GARCÍA, MIRIAM VEGA, ITZIAR OKARIZ Y ELENA DEL RIVERO.

En el contexto del arte, es conocido que muchas mujeres artistas, a través de las performances, han protestado contra problemáticas sociales, políticas, sexuales y de identidad, entre otras; resaltando esta disciplina artística como un medio idóneo para reivindicar los derechos de la mujer, utilizando sus cuerpos como soporte y su acción como significado.

Sumamos en este espacio una selección de materiales bibliográficos sobre género y performance, además de los materiales audiovisuales y una serie de entrevistas que nos permiten acercarnos al proceso de creación y el pensamiento de estas destacadas artistas españolas.

Curadora: **Araceli Corbo.** Responsable de la Biblioteca–Centro de Documentación del MUSAC (Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León) desde 2005.

Coordinación: **Elena Parentini.** Responsable Mediateca CCE–Centro Cultural de España en Montevideo desde 2006

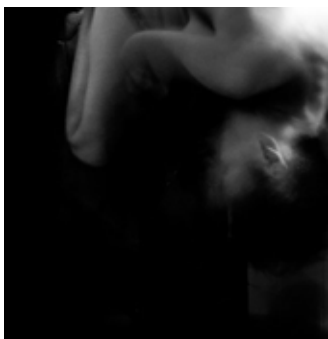


FOTO: Miriam Vega.
Cortesía de la artista.



SUM :

SELECCIÓN URUGUAYA DE MOBILIARIO

SUM - Selección Uruguaya de Mobiliario, es una exposición que busca agrupar gran parte de productos premiados bajo la categoría mobiliario, de distintos concursos (locales e internacionales) durante cada año correlativo a la muestra. El objetivo es promover y difundir el diseño de mobiliario en Uruguay. Una excusa perfecta para ver una gran selección de lo mejor del diseño nacional.

En colaboración con la Cámara de Diseño del Uruguay.

Lu-
nes **18**

Vier-
nes **22**

BROTO EN RESI- DENCIA

EL AFAMADO ARTISTA ESPAÑOL,
PREMIO NACIONAL DE ARTES
PLÁSTICAS DE ESPAÑA SE HA
INSTALADO A TRABAJAR EN EL
CCE DESDE MARZO.

TALLER BROTO MVD:16

REALIZACIÓN DE OBRA COLECTIVA

Inscripciones hasta el 12 de abril en cce.org.uy

En colaboración con la Galería Xippas recibimos en residencia al afamado artista español José Manuel Broto, Premio Nacional de Artes Plásticas de España.

En paralelo a su residencia en el centro cultural BROTO ofertará un taller dedicado a artistas. El objetivo del taller a celebrar en el CCE sería la creación de una obra pictórica colectiva, un políptico de gran formato, con las intervenciones de que se realicen en el marco del taller.

JOSÉ MANUEL BROTO

Nace en Zaragoza, en 1949. Estudió en la Escuela de Artes y Oficios de Zaragoza. Su primera exposición tuvo lugar en la galería Galdeano de Zaragoza, en 1969. En 1972, se instala en Barcelona. Como miembro del Grupo Trama se presenta en 1976, contando con el apoyo de Antoni Tàpies. Se traslada a París más tarde. La neofiguración practicada por Broto en sus primeras obras se ve influida por las propuestas del grupo francés Suport(s)-Surface(s). En su obra son frecuentes los contrapuntos y tensiones entre colores y formas. En 1996, el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía organiza su primera exposición antológica en España. En sus últimas obras emplea el acrílico y los alquitrantes.

Premio Nacional de Artes Plásticas (1995)
Premio Arco de la Asociación de Críticos (1997)
Premio Aragón Goya de Grabado (2003)

xippas

Lu-
nes **04**



**19
HS.**

LOREAK (FLORES)

Dir.: **José María Goenaga**
País Vasco, 2014

La vida de Ane da un giro cuando semanalmente comienza a recibir de forma anónima un ramo de flores en su casa. Por su parte las vidas de Lourdes y Tere también se ven afectadas por unas misteriosas flores. Un desconocido deposita cada semana un ramo en memoria de alguien que fue importante en sus vidas.

Reparto: Nagore Aranburu, Itziar Aizpuru, Itziar Ituño, Josean Bengoetxea, Ane Gabarain, Egoitz Laso, Jox Berasategui, Gotzon Sánchez, José Ramón Soroiz

Lu-
nes **11**

**19
HS.**

FESTIVAL RED EN CORTOS (REC)

TOUR REC 2016

RED EN CORTOS

PIOVRA

Llega a Montevideo este festival que presenta los 5 cortometrajes seleccionados de la edición 2016 acompañados del ganador a "Mejor Cortometraje" en un tour que recorrerá diversos países de la geografía iberoamericana. La gira tuvo su punto de partida en Chile el pasado mes de marzo y se extenderá durante varios meses con proyecciones gratuitas, principalmente, en los Centros Culturales de España de AECID.



**CAPTURAR EL
TIEMPO**
de **Daniel Aguilar** / C. Rica



EL INTOCABLE
de **Clara Elia** / Argentina



LUIS LUIS
de **José Carlos Castaño
Muñoz** / España



ANTOLINA
de **Miguel Agüero**
Paraguay



CRIDA
de **Fabián Rodríguez**
Venezuela



**MEJOR CORTO-
METRAJE REC
2016: CATA-
TUMBARÍ**
de **Oriana Contreras**
Venezuela

LA ISLA MÍNIMA



Lu-
nes **18**

Dir.: **Alberto Rodríguez**
España, 2014

19
HS.

España, a comienzos de los años 80. Dos policías, ideológicamente opuestos, son enviados desde Madrid a un remoto pueblo del sur, situado en las marismas del Guadalquivir, para investigar la desaparición de dos chicas adolescentes. En una comunidad anclada en el pasado, tendrán que enfrentarse no sólo a un cruel asesino, sino también a sus propios fantasmas.

Reparto: Raúl Arévalo, Javier Gutiérrez, Nerea Barros, Antonio de la Torre, Jesús Castro, Mercedes León, Manolo Solo, Jesús Carroza, Cecilia Villanueva, Salva Reina, Juan Carlos Villanueva

Lu-
nes **25**



19
HS.

MIGUEL Y WILLIAM

Dir.: **Inés París**
España, 2007

Leonor de Víbero, hija de un comerciante español instalado en Inglaterra, es una joven curiosa y apasionada por el teatro, pero debe regresar a Castilla para contraer matrimonio con un duque viudo y tan rico como poderoso. En Londres deja a un amante desolado, William Shakespeare, un prometedor autor de comedias. En España, conoce a Miguel de Cervantes, antiguo soldado y escritor que ha perdido la fe en su talento.

Reparto: Elena Anaya, Juan Luis Galiardo, Will Kemp, Josep Maria Pou, Geraldine Chaplin, Malena Alterio, Miriam Giovanelli, José Luis Torrijo

ARTES ESCÉNICAS

AIMAR PÉREZ GALI. THE TOUCHING COMMUNITY.

PROYECTO DE CREACIÓN Y ESCRITURA

Este coreógrafo y performer español investiga la paralela expansión en las décadas de 1980 y 1990 del SIDA y el Contact Improvisation, la técnica de danza iniciada por Steve Paxton en la que el movimiento se improvisa a partir del contacto físico entre dos cuerpos, en contraste con las políticas de inmunidad que trajo el VIH/sida. La investigación se centra en el Estado español, contextos de Latinoamérica y Estados Unidos, y se concretará en una pieza escénica a finales del 2016.

ACTIVIDADES EN EL MARCO DE ESTA RESIDENCIA



18
HS.

Vier-
nes 01

DANZA / SIDA

Lugar: Instituto Nacional de Artes Escénicas (INAE)

Visionado de la película TEST (2013), dirigida por Chris Mason Johnson + debate abierto para compartir experiencias, pensar juntos, recordar y analizar la relación entre danza y SIDA.

TEST se enmarca en 1985, justo en los inicios de la epidemia, narrando los deseos de un joven bailarín que está en prácticas en una compañía de danza moderna de San Francisco, y los miedos por un virus mortal del que no se tiene demasiada información pero que empieza a ser una evidente epidemia que afecta especialmente a la comunidad gay.



Vier-
nes 08 20
HS.

A SYSTEM IN COLLAPSE IS A SYSTEM MOVING FORWARD

Prólogo de The Touching Community llevado a cabo en el CaixaForum Barcelona. En esta ocasión el coreógrafo invita a un artista uruguayo. Esta investigación se ha desarrollado gracias a una "Beca de recerca i creació" de la Generalitat de Catalunya.

TALLER DE INVESTIGACIÓN

Lu-
nes 28

MAR

ABR

Vier-
nes 01

Partiendo de los principios que Aimar Pérez Galí quiere explorar para su nuevo trabajo epic (2017) se desarrollará una investigación de movimiento con los alumnos de 3º año. En este nuevo trabajo, Aimar pretende profundizar en el movimiento que se produce en los cuerpos al bailar techno, ahondando en el detalle de las repeticiones y variaciones para construir una sesión coreográficamente precisa.

Lugar: Escuela Nacional de Danza. División Danza Contemporánea (Sodre)

EN COPRODUCCIÓN CON IBERESCENA, EL PROGRAMA DE ARTISTAS EN RESIDENCIA (PAR), EL INSTITUTO NACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS (INAE) Y LA ESCUELA NACIONAL DE DANZA (SODRE).

ARTES ESCÉNICAS

F E F T I E L :

FESTIVAL ENCUENTRO FORO DE TEATROS INDEPENDIENTES EMERGENTES LATINOAMERICANOS

El CCE se suma a la primera edición del FEFTIEL que tendrá lugar entre el 7 y 12 de abril en la Sala Hugo Balzo del Auditorio Nacional del SODRE, El Galpón y la Sala Delmira Agustini del Teatro Solís. En total 6 espectáculos de la Región podrán ser vistos en la capital, además de contar con instancias formativas.

Lu-
nes **04**

**19
HS.**

CONFERENCIA DE PRENSA

Lanzamiento del festival y presentación de la programación.



Jue-
ves **07** **21
HS.**

EL DESTINO DE LOS HUESOS

Drama Cómico / Argentina

Andrea Fiorino
y **Federico García**

Esta obra unipersonal, con un complejo texto, transporta a los espectadores al estado en el que la ausencia del deseo lleva a inmovilizar el tiempo. La quietud, la ausencia de deseo que la vincule con la vida, con el mundo, con su subjetividad. Un problema que independientemente de particularidades se presenta en nuestra sociedad actual convertida en modos de vinculación adictiva, compulsiva con la realidad. La obra muestra una situación extrema pero es solo una cuestión de grado, que en representaciones artísticas son naturales.

ENTRADAS DISPONIBLES EN LA RECEPCIÓN DEL CCE DESDE LAS 19.30 HS. PRECIO ÚNICO: 350 PESOS. RESERVAS EN: FEFTIEL2016@GMAIL.COM

CHARLA / CINE



Lu-
nes **04**

**19
HS.**

EL OFICIO DEL GUIONISTA

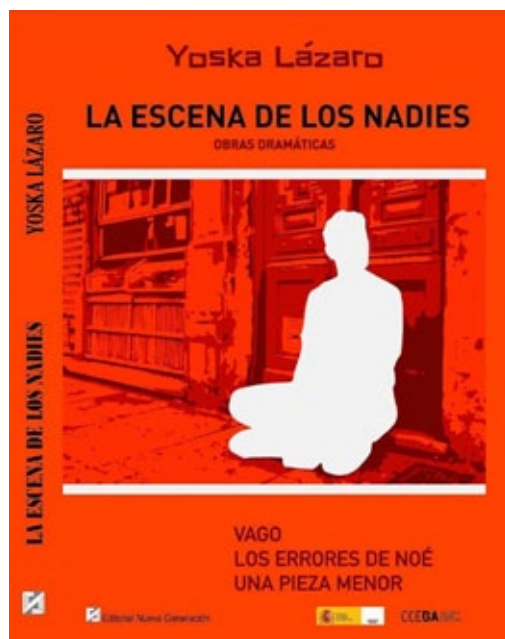
A CARGO DE ALAN GOLDMAN

Más que un arte, el guión es un oficio, que exige tener la visión de un director y la disciplina de un escritor. El guión debe escribirse y sentirse como una película... pero en papel. En esta charla, el guionista y docente Alan Goldman propone explorar en qué consiste este poco conocido oficio, para revelar sus formas de trabajo, categorías y contradicciones.

PRESENTACIÓN DE LIBRO

LA ESCENA DE LOS NADIES

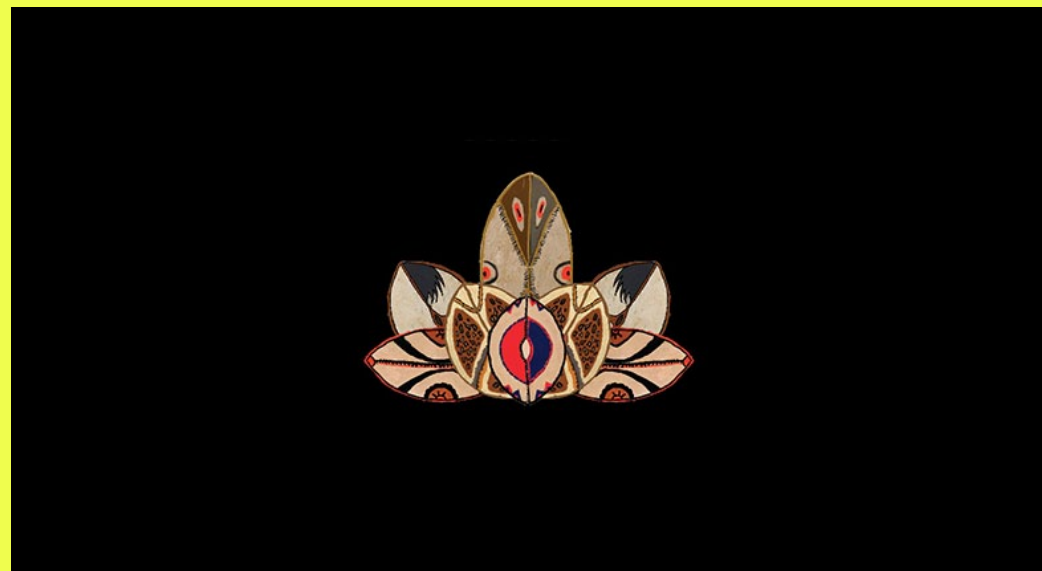
YOSKA LÁZARO

Vier-
nes **08****19:30
HS.**

La escena de los nadies es el primer libro sobre la dramaturgia de Yoska Lázaró, co-editado por CCEBA y Editorial Nueva Generación, que contiene sus obras Los errores de Noé, Vago y Una pieza menor. En palabras del periodista especializado en cultura, Osvaldo Quiroga, "...Potencia dramática de Yoska Lázaró para crear un teatro vinculado con la problemática social. (...) Rescate de procedimientos estéticos que si bien vienen del realismo, adquieren ahora nuevas formas sobre el escenario. El dramaturgo crea un mundo de personajes marginales, silenciados por el sistema capitalista, pero con la fuerza suficiente como para dejar una huella en el lector o en el espectador. Nadie sale indiferente del teatro de Lázaró. En eso reside su enorme capacidad dramática."

MÚSICA

ZARZUELA



TEMPORADA LÍRICA:

EL DÚO DE LA AFRICANA

Con solistas del Coro Nacional, el Conjunto de Música de Cámara del Sodre y la actuación especial de Petru Valensky vuelve la Zarzuela.

Lugar: Auditorio Nacional del Sodre
VIERNES 8+15 / SÁBADO 9+16
20 HS.
DOMINGO 10+17
19 HS.

MÚSICA

CARMEN PARIS Y LA BANDA SINFÓNICA DE MONTEVIDEO



Do-
mingo **10**

**20:30
HS.**

La Banda Sinfónica de Montevideo (BSM) y la Sala Zitarrosa presentan un concierto extraordinario de la destacada y prestigiosa artista aragonesa Carmen Paris. La compositora y letrista llega a Montevideo para presentar su nuevo álbum **EJAZZ CON JOTA**, un trabajo que da rienda suelta a la fusión y a la reivindicación de las músicas del mundo como partes de una única música universal.

El concierto contará con la participación de los más destacados solistas de la Banda Sinfónica de Montevideo y será dirigido por el director uruguayo, afincado en Argentina, Daniel Camelo.

Lugar: Sala Zitarrosa

LOCALIDADES GENERALES: \$200, A LA VENTA EN TICKANTEL Y BOLETTERÍA DE LA SALA ZITARROSA, ABIERTA DE LUNES A VIERNES DE 10 A 22 HS, SÁBADOS Y DOMINGOS DE 16 A 22 HS.

#JUEVESDESPUÉSDELAOFICINA
Y A VOS, ¿QUIÉN TE QUEDÓ POR LEVANTAR?



AFTEROFFICE EN LA AZOTEA DEL CCE ATLÁNTICO NEGRO & MIGUEL PRESNO "DUB SESSIONS"

Jue-
ves **14**

**19
HS.**

Llegó el último ciclista y quedó atrás la Semana de Turismo. Casi que llega el comienzo del año para los uruguayos y que mejor que acortar distancias amenizando la azotea del CCE.

Comienza la muestra con la proyección de los dibujos de **Miguel Presno**, una serie de retratos expresionistas, con música clásica barroca en formato de vinilo. A continuación **Atlántico Negro** brindará una performance audiovisual que constará de piezas musicales instrumentales con voces y efectos sonoros tocados en vivo y acompañados con imágenes urbanas caseras home made de diferentes ciudades durante los años treinta. Culminamos con una sesión de música afrobeat en formato de vinilo, música tradicional nigeriana de los años 70' s que toma como referente a **Fela Kuti**.

ATLÁNTICO NEGRO ES LA BANDA GANADORA DEL FONDO MOVILIDAD DE MÚSICOS 2015 DE IBERMÚSICAS. ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO.



Especialistas de todo el mundo expondrán y debatirán sobre la vida y obra de César Vallejo. El Congreso se realizará a puertas abiertas. Un Congreso para recorrer los laberintos vitales y poéticos de un autor que marcó un antes y un después en la literatura universal. ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

COMITÉ ORGANIZADOR PRESIDENTE: Andrés Echevarría.

Gladys Flores Heredia / Jorge Kishimoto / Bruno Podestá / Jezabel Sotelo de Franzini / Ricardo Pallares / Hebert Benítez Pezzolano

LISTA DE PARTICIPANTES FRANCIA: Alain Sicard / Annick Allaigre **INGLATERRA:** Stephen M. Hart **EEUU:** Guido Podestá / Alan E. Smith / Joseph Mulligan / Eduardo Espina / Laurie Lomask **PERÚ:** Ricardo Silva-Santisteban / Jesús Cabel / Wellington Castillo / Jorge Kishimoto / Gladys Flores Heredia / Francisco Távara / Pedro Granados / Rosario Bartolini / Iván Rodríguez Chávez / Danilo Sánchez Lihón / Santiago Aguilar / Miguel Pachas Almeyda / Julio Islas **ARGENTINA:** Gustavo Lespada / Enrique Foffani **ESPAÑA:** Bernat Padró Nieto **URUGUAY:** Hebert Benítez Pezzolano / Roberto Echavarrén / Luis Bravo / Ricardo Pallares / Rafael Courtoisie / Jorge Arbeleche / Sabela de Tezanos / Gerardo Ciancio / Amir Hamed / Martín Palacio Gamboa / Elbio Chitaro / Virginia Lucas / Mariella Nigro / Juan Pablo de Marsilio / Silvia Prida

ORGANIZAN Ministerio de Educación y Cultura de Uruguay. Dirección Nacional de Cultura de Uruguay. Centro Cultural de España en Montevideo. Academia Nacional de Letras de Uruguay. Embajada del Perú en Uruguay. Academia Peruana de la Lengua. Instituto de Estudios Vallejanos (filial Lima). Instituto de Estudios Vallejanos (filial Montevideo). Editorial Cátedra Vallejo. Asociación Cultural María Rostworowski. La Máquina de Pensar (Radio Uruguay)

Jue-
ves 14

9.30 HS. MESA 1

Mesa inaugural

11.30 HS. MESA 2

Los salones parisinos de César Vallejo **Bernat Padró Nieto** (España) / La obra poética de César Vallejo en francés: el eterno reto **Annick Allaigre** (Francia) / César Vallejo: "La poesía como exigencia". **Sabela de Tezanos** (Uruguay) / Paco yunque: la infancia por la alteridad **Virginia Lucas** (Uruguay)

13.30 HS.

Coctel ofrecido por la Embajada del Perú

15.30 HS. MESA 3

El teatro de Vallejo: del mito social a la emoción cósmica **Wellington Castillo** (Perú) / César Vallejo y su filiación indígena **Miguel Pachas Almeydas** (Perú) / César Vallejo: ¿un cristiano sin resurrección? **Juan de Marsilio** (Uruguay) / El despeñadero. Cuerpo, tiempo y espacio en Trilce (Una lectura de poeta) **Mariella Nigro** (Uruguay)

17.30 HS. MESA 4

Tengo un miedo terrible de ser un animal: Animalidad, mito y polis en la poesía de César Vallejo **Pedro Granados** (Perú) / El arte de ir en contra: la vanguardia histórica y el programa emulador de César Vallejo **Joseph Mulligan** (EEUU) / Vallejo: tan peruano como el sol **Amir Hamed** (Uruguay) / La lengua primigenia en un mundo desdivinizado. Lecturas transversales de tres textos de Trilce a partir de Walter Benjamin **Martín Palacio Gamboa** (Uruguay)

19.30 HS. MESA 5

El concepto de la muerte en "Piedra negra sobre una piedra blanca". Una aproximación desde el Derecho **Iván Rodríguez Chávez** (Perú) / El viaje sin epónimos de una cláusula a otra. Una sintaxis sin taxis. Trilce. **Eduardo Espina** (EEUU)

21 HS. CIERRE ARTÍSTICO DE LA JORNADA

Andrés Stagnaro / Alessandro Podestá

Vier-
nes **15**

9.30 HS. MESA 6

Telúrica y magnética: La celebración de la cosmovisión andina de Vallejo **Santiago Aguilar Aguilar** (Perú) / El evangelio Vallejo **Danilo Sánchez Lihón** (Perú) / La trilce de César Vallejo **Ricardo Pallares** (Uruguay) / Rupturas y conciliaciones en la obra poética de César Vallejo **Silvia Prida** (Uruguay)

11.30 HS. MESA 7

Bases para la interpretación de Escalas de César Abraham Vallejo Mendoza **Francisco Távara Córdova** (Perú) / La orfandad en César Vallejo **Jorge Arbeleche** (Uruguay) / El humor como recurso poético en Vallejo **Rafael Courtoisie** (Uruguay) / Esperanza o espera en el poema XIX y XXXI **Elbio Chítaro** (Uruguay)

15.30 HS. MESA 8. PRESENTACIÓN DE LIBROS

Presentación de la edición facsimilar de Trilce **Ricardo Silva-Santisteban** (Perú) / Presentación de títulos de Editorial Cátedra Vallejo / César Vallejo, el poeta de la carencia de **Alain Sicard** / César Vallejo y su creación literaria de **Ricardo Silva-Santisteban** / Presentación de Los heraldos negros (Ed. Leviatán, Argentina), edición y prólogo de **Andrés Echevarría**

17 HS. MESA 9

Vallejo y Orrego, una amistad signada por la vida **Jorge Kishimoto** (Perú) / "Estáis muertos", una profecía en Trilce LXXV **Julio Isla** (Perú) / Teoría y espectáculo del cuerpo en el teatro de César Vallejo **Laurie Lomask** (EEUU) / Marcas, distancias y consecuencias de la poesía de Julio Herrera y Reissig en Los heraldos negros, de César Vallejo **Hebert Benítez Pezzolano** (Uruguay)

19 HS. MESA 10

Modera: Gladys Flores Heredia
El público de César Vallejo **Stephen M. Hart** (Inglaterra) / Matar y morir en España, aparta de mí este cáliz **Alan E. Smith** (EEUU) /

20.30 HS. CIERRE ARTÍSTICO DE LA JORNADA

Recital trílrico, puesta en la voz del poeta **Luis Bravo**: "ludir en pelo el toroso vaveo".

Sáb-
do **16**

11 HS. MESA 11

César Vallejo: matar a la muerte **Gustavo Lespada** (Argentina) / Los heraldos negros: mediaciones culturales **Rosario Bartolini** (Perú) / Arte y poesía en César Vallejo **Juvenal Sánchez Lihón** (Perú)

15.30 HS. MESA 12

La heredad vallejana para el siglo XXI Gladys **Flores Heredia** (Perú) / La escritura poética en el espejo (en torno al discurso lírico de César Vallejo) **Gerardo Ciancio** (Uruguay) / Trilce y la criatura autogenésica **Luis Bravo** (Uruguay) / César Vallejo: una indirecta influencia laforguiana en la alquimia de las palabras **Andrés Echevarría** (Uruguay)

17.30 HS. MESA 13

El epistolario de César Vallejo. Breves notas sobre las relaciones entre poesía y dinero **Enrique Foffani** (Argentina) / Herrera y Reissig en César Vallejo, García Lorca, y Neruda." **Roberto Echavarren** (Uruguay) / La marca de Trilce **Elvio Gandolfo** (Uruguay)

19.00 HS. MESA 14

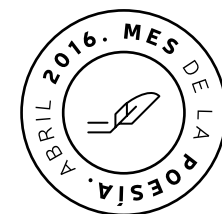
Materialismo y espiritualidad en la poesía de Vallejo **Alain Sicard** (Francia) / ¿César Vallejo traductor de poesía? **Ricardo Silva-Santisteban** (Perú) / Vallejo: los artículos periodísticos con motivos españoles **Jesús Cabel** (Perú)

20.30 HS.

Presentación de las actas del Congreso Internacional Vallejo Siempre 2016

21 HS. CIERRE ARTÍSTICO DE LA JORNADA

Héctor Numa Moraes



MÚSICA



SILVIA PÉREZ CRUZ
EN SALA ZITARROSA

FOTO: Lourdes R. Basoli

Sábado 16

21
HS.

Con una voz inigualable, la catalana Silvia Pérez Cruz ha irrumpido en el panorama musical español para hacer vibrar. Es por ello, que luego del éxito cosechado, se acerca a América Latina. Un territorio del emana su música. Nos hace recorrer lugares, llevándonos desde el flamenco al jazz y jugando con sinfonías que a todas y todos nos emocionan. Con dos discos ya lanzados, 11 de noviembre y Granada llega el Tour en América del Sur 2016, donde llega a Montevideo, Chile y Buenos Aires.



MARÍA BAYO
TEMPORADA LÍRICA

AUDITORIO NACIONAL
DEL SODRE

Sábado 16

18:30
HS.

La soprano española María Bayo vuelve a Uruguay para presentar un programa de canción española, francesa y zarzuela. Excelencia, perfección y refinamiento definen a la exquisita cantante. **María Bayo:** soprano / **Rubén Fernández Aguirre:** piano

Información en sodre.gub.uy

ANA BELÉN Y VICTOR MANUEL
AUDITORIO NACIONAL DEL SODRE



El dúo español llegará a Montevideo para presentar su nuevo disco "Canciones Regaladas", un repertorio de doce canciones de autores como Rubén Blades, Leonard Cohen, José Alfredo Jiménez, Chico Buarque, Carlos Berlanga, Astor Piazzola y Billy Joel, entre otros.

Lu-
nes 18

20:30
HS.

Mar-
tes 19

+

Vier-
nes 20

+

Jue-
ves 21

MUNDIAL POÉTICO DE MONTEVIDEO

El CCE es sede de este gran evento literario que incluye lecturas, performances y talleres de formación con la participación de poetas de Argentina, Brasil, Bolivia, Estados Unidos, Chile, Portugal y Uruguay, entre otros. Además, este año llega con novedades como El repique de la Voz, acciones poéticas donde los artistas invitados llamarán a sus fieles literarios desde los balcones de todas las plantas del Centro Cultural.

Mar-
tes 19

18 HS. EL REPIQUE DE LA VOZ

Amora Pera (BR), Pedro Lago (BR), Mark Statman (USA), Pedro Rocha (BR), Jairo Rojas Rojas (VNZ)

19 HS. LECTURAS

Gabriela Onetto / Eduardo Roland / Gervasio Monchietti (ARG) / Miguel Ave-ro / Maria Laura Pintos & Lucia Delbene / Martin Cerisola / Karen Wild / Bill Lavender (USA) / Virginia Lucas / Daniel Castanheira (BR) / Fabricio Noronha (BR) / Bardo Kan

Miér-
coles 20

18 HS. EL REPIQUE DE LA VOZ

Santiago Pereira, Fabricio Noronha (BR), Bill Lavender (USA), Daniel Castanheira (BR), Pabloski Pedrazzi

19 HS. LECTURAS

Circe Maia & Jesse Lee Kercheval (Usa) / Mario Barahona (CH) / Paulo Roddel / Pabloski Pedrazzi / Luis Pereira Severo / Pedro Rocha (BR) & Pedro Lago (BR) / Santiago Pereira / Mark Statman (USA) / Amir Hamed / Valter Hugo Mae (PT) / Los Muertos Mágicos

Jue-
ves 21

18 HS. EL REPIQUE DE LA VOZ

El Hoski, Mario Barahona (CH), Claudio Burguez, Alejandra Barbery (BOL), Barea Mattos

19 HS. LECTURAS

Fabricio Noronha (BR) / Heber Benitez Pezzolano / Daniel Castanheira (BR) / Melba Guariglia / Alejandra Barbery (BOL) / Amora Pera (BR) / Juana Roggero (ARG) / Jairo Rojas Rojas (VNZ) / Osvaldo Bossi (ARG) / Vigo Mortensen (ARG/USA), Fabián Casas (ARG) / Hey Mujik!

FORMACIÓN

TALLER DE ENCUADERNACIÓN JAPONESA

Martes 19 y miércoles 20 / 16 a 18 HS.

A cargo de: Gervasio Monchietti (Argentina)

TALLER DE POESÍA: LA LETRA TERIOMÓRFICA

Miércoles 20 y jueves 21 / 16 a 18 HS.

A cargo de: Jairo Rojas Rojas (Venezuela).

CUPO LIMITADO. Inscripciones en mundialpoetico2016@gmail.com hasta el 14 de abril.



Ronda 3 Poetas
10 años





ARTES ESCÉNICAS

EL COLOQUIO DE LOS PERROS

GASTÓN BORGES

Esta obra propone un diálogo con el texto de Cervantes desde la contemporaneidad, no como una simple adaptación de la novela sino como una continuación de ella, tanto desde un punto de vista temático como formal, siempre teniendo en cuenta el Barroco español como encuadre.

La obra transcurre en un hospital público de Montevideo en el año 2002. Se trata de una enfermedad desconocida que se transmite de modo desconocido, en el contexto de la última gran crisis económica de la Región. En esta situación el diálogo de los tres pícaros va recordando las vidas de uno y otro, sus trabajos, aventuras y desengaños. Todas son anécdotas que conjugan en la crítica moral, pero también literaria y teatral, a través de la sátira y la comedia.

Lugar: Teatro Solís / Sala Zavala Muniz

EN EL MARCO TEATROS EJEMPLARES (AECID). PROYECTO DE ADAPTACIÓN TEATRAL DE LAS "NOVELAS EJEMPLARES" DE CERVANTES.

Por información de entradas: teatrosolis.org.uy

Jue-
ves **21** — Sáb-
do **23**

+

Jue-
ves **28** — Sáb-
do **30**

MÚSICA

FUNERAL DE TALENTO PRESENTE:
MIGUEL DE CERVANTES Y WILLIAM SHAKESPEARE



EN LA CATEDRAL DE MONTEVIDEO

En 2016 se cumplen cuatrocientos años de la muerte física de Miguel de Cervantes y William Shakespeare, personajes fundamentales de la cultura occidental que dejaron de respirar, pero nunca de estar presentes en la cultura, universalizándose rápidamente y copando el mundo con los giros inolvidables de sus historias.

Este proyecto de concierto en la Catedral de Montevideo con Ensemble Vocal e instrumental de **Profundis**, con órgano y dirección de Mtra. **Cristina García Banegas** y música de **Francisco Guerrero** (1528-1599) y **Thomas Tallis** (1505-1585) nos permitirá acercarnos al mundo sonoro en que vivieron Shakespeare y Cervantes.

Ben Johnson, refiriéndose a Shakespeare, escribió que a él toda la escena europea debía rendir homenaje, puesto que él no era de un siglo, sino de todos los tiempos. ¿Podríamos aplicar la misma frase a Cervantes, Tallis y Guerrero? Quizás sí, aunque sin embargo lo que en el fondo nos interese no es que sean ciudadanos de todos los tiempos, sino habitantes del nuestro, que para nosotros es el único.

Sáb-
do **23**

20
HS.

MÚSICA

FRANNY GLASS EN EL
I FESTIVAL DE MÚSICA
OKÁPE INTERNACIONAL
DE PARAGUAY

Do-
mingo **24**

20
HS.



FOTO: ALEJANDRO MAZZA

Franny Glass es el proyecto solista de Gonzalo Deniz (Montevideo, Uruguay, 1986). Obtuvo tres Premios Graffiti a la Música Uruguaya, y fue distinguido como Mejor Solista en los Premios Iris 2012. Además de su discografía en solitario, es vocalista de la banda Mersey, participó en el disco "Reverie" de Luciano Supervielle, y colaboró en vivo con Fernando Cabrera y Jorge Drexler, entre otros.

El artista participará de este festival que conmemora el 40 aniversario del Centro Cultural de España Juan de Salazar en Asunción (Salazar 40).

LUGAR: ASUNCIÓN, PARAGUAY

ARTES ESCÉNICAS + ARTES VISUALES

MESA REDONDA

LA ESCENA EXPANDIDA (1962-1975)

Miér-
coles **20**

19
HS.



La expansión de las disciplinas artísticas ha obsesionado a investigadores de todas las áreas del conocimiento. Quizás por entender este desbordamiento como un gesto de indisciplina que contamina todos los campos. Es por eso que el proyecto Pioneras del arte de acción I, convoca a tres investigadoras a plantear sus trabajos sobre el tema. Los abordajes provienen del ámbito periodístico, académico y curatorial, con sus ponencias se comienza a dibujar un mapa inédito del arte de acción en Uruguay.

RELACIÓN DE PRESENTACIONES:

Una mirada cargada de futuro / Carina Gobbi

Imágenes del cuerpo: artes corporales de acción en los 60-70 montevideanos / Elisa Pérez Buchelli

El valor de la desobediencia en la Tacita del Plata / Jacqueline Lacasa

Modera: Ángela López Ruiz, curadora de Pioneras del Arte de Acción I

EN EL MARCO DE LA MUESTRA PIONERAS DEL ARTE DE ACCIÓN I Y EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL URUGUAY (FIDCU)

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

LANZAMIENTO DE DISCO:

AJÓ, EXPERIENCIAS MUSCIALES OPORTUNAS

¡Ajó, experiencias musicales oportunas lanza su nuevo disco en vivo! Canciones cortas, melodías simples, sonidos, palabras, rimas... primeras canciones. Primeras poesías. Una invitación a sumergirse y jugar en el universo poético musical de las más pequeñas y pequeños.

Un espacio de encuentro entre grandes y chicos para que la familia se reúna a compartir un momento de juego, expresión y afecto con la música como gran guía.

Ajó, experiencias musicales oportunas trabaja en el área de la música, la musicoterapia y la pedagogía musical desde el año 2004. Este disco nace gracias a la experiencia compartida en talleres con familias y sus pequeñas y pequeños.

Equipo Ajó: **Alejandra Goldfarb, Natalia Goldberg** y **Lili Ramos**.
Percusión: **Pablo "Gancho" Leites**

PARA FAMILIAS CON NIÑAS Y NIÑOS DE 0 A 3 AÑOS.

Sábado 02
15 HS.



Sábado 09
15 HS.

TALLER DE JUEGO Y POESÍA: EL DÍA QUE LOS SUEÑOS DESPERTARON

¿Qué pasa si pasamos al otro lado del espejo? ¿Si miramos el mundo desde el otro lado? ¿Si soñamos despiertas/os los juegos de otros/as?

Cuando jugamos, los sueños están despiertos, podemos construir nuevos mundos donde somos otras/os, nos inventamos, nos descubrimos, nos perdemos, nos encontramos y nos volvemos a perder. Abrimos la puerta y atravesamos espejos para que nuestro potencial creativo florezca poéticamente. Poética corporal, desplegada en un espacio-tiempo donde todo está por inventar.

Te invitamos a jugar juntas/os, encontrarnos en una situación fantástica creada y vivida poéticamente por nosotros/as, que puede transformarnos, encontrarnos, descubrirnos y extender los límites de lo posible.



Banksy: "Niña volando con globos" (Palestina/Israel)

A cargo de: **Centro de Formación en Ludopedagogía La Mancha**.

Coordinan: **Estela Bentancor**, integrante del Equipo docente de La Mancha, docente de Comunicación audiovisual y dibujo; y **Verónica Barbaruk**, integrante del Equipo docente de La Mancha y docente de Literatura.

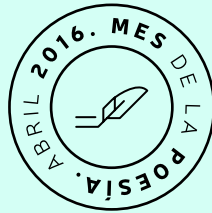
Cupo limitado. Inscripciones en cce.org.uy

A PARTIR DE 6 AÑOS. CON EL APOYO DE INFANTOZZI MATERIALES.



NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

TALLER DE SENSIBILIZACIÓN Y CREACIÓN POÉTICA PARA ADOLESCENTES Y JÓVENES



A través de la poesía se propone vivenciar lo cotidiano con ojos nuevos, encontrar lo poético en los gestos diarios y generar un ámbito de contemplación que ponga en pausa la manera rutinaria y automatizada de sentir las palabras. El lenguaje poético está en las conversaciones, en los nombres, los chistes, las canciones, los poemas, pero para descubrirla se “requiere de un gesto de interrupción”.

Mediante la combinación de diversos lenguajes expresivos y artísticos, como el literario (oral y escrito), el musical o el actoral,

de manera lúdica, se realizarán dinámicas grupales e individuales para experimentar y crear poesía.

A cargo de: **Jorge Bell**, músico, actor y clown; y **Eliana Lución**, narradora oral, escritora y licenciada en Letras.

Cupo limitado. Inscripciones en cce.org.uy

A PARTIR DE 12 AÑOS. CON EL APOYO DE INFANTOZZI MATERIALES.

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO TALLER Y MUESTRA: PEQUEÑOS QUIJOTES

Sábado **23**

15 HS.



gabrielamistral
COLEGIO Y LICEO DE MALVIN



En el marco de la conmemoración de los 400 años de la muerte de Cervantes alumnas y alumnos de sexto año del Colegio Gabriela Mistral se embarcarán en Quijotada, un proyecto que tiene como objetivo rescatar los múltiples valores de la obra máxima de Cervantes. Traducir, reinterpretar, releer, reconocer nuevos Quijotes y apropiarse de ellos a través del teatro, la plástica, el sonido y la multimedia.

Este taller “Pequeños Quijotes” es el punto de partida del proyecto, donde las alumnas y los alumnos les transmitirán y compartirán jugando lo investigado sobre la obra a otras niñas y otros niños que participarán en una

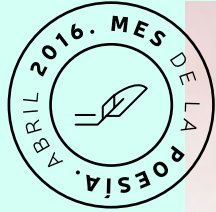
lectura en común y una traducción en lenguajes plásticos y teatrales de lo trabajado. Si quieren y tienen, los niños pueden traer el libro o la versión de El Quijote que tengan.

A cargo de: **Carla Moscatelli**, actriz y docente de teatro; y **Alejandra Guebenlian**, egresada de la Escuela Nacional de Bellas Artes, docente en expresión plástica.

Cupo limitado. Inscripciones en cce.org.uy

A PARTIR DE 9 AÑOS. EN COLABORACIÓN CON DOCENTES Y ALUMNAS/OS DEL COLEGIO Y LICEO GABRIELA MISTRAL. CON EL APOYO DE INFANTOZZI MATERIALES.

NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES



ESPECTÁCULO POÉTICO Y NARRATIVO: LOS POETAS CUENTAN



El espectáculo, lúdico e interactivo, propone disfrutar de la dimensión artística de la palabra a través de cuentos, poemas y canciones. Los poetas cuentan, claro que cuentan, tienen una voz que vale y, si se animan, en esta función podrán descubrir la belleza de los secretos, emociones e historias que tienen para compartir.

En escena: **Pipoka Cuenteros** (**Sandra Arispe**, narradora y educadora de primera infancia; **Noelia Beguerie**, narradora, maestra y animadora sociocultural; **Leticia Beguerie**, narradora, profesora de literatura y animadora sociocultural; **Jimena Delgado**, narradora y maestra; **Karen Halty**, narradora y actriz; y **Eliana Lucían**, narradora, profesora de idioma español y licenciada en Letras).

PARA TODA LA FAMILIA.

FORMACIÓN

ADULTOS MAYORES

TALLER: DESTACADOS EN LA HISTORIA

Martes **5, 12, 19 y 26** de abril / **14:30 HS.**

Un taller semanal orientado a adultos mayores cuya finalidad es abordar la vida y obra de personas que han sido influyentes en la historia de la humanidad.

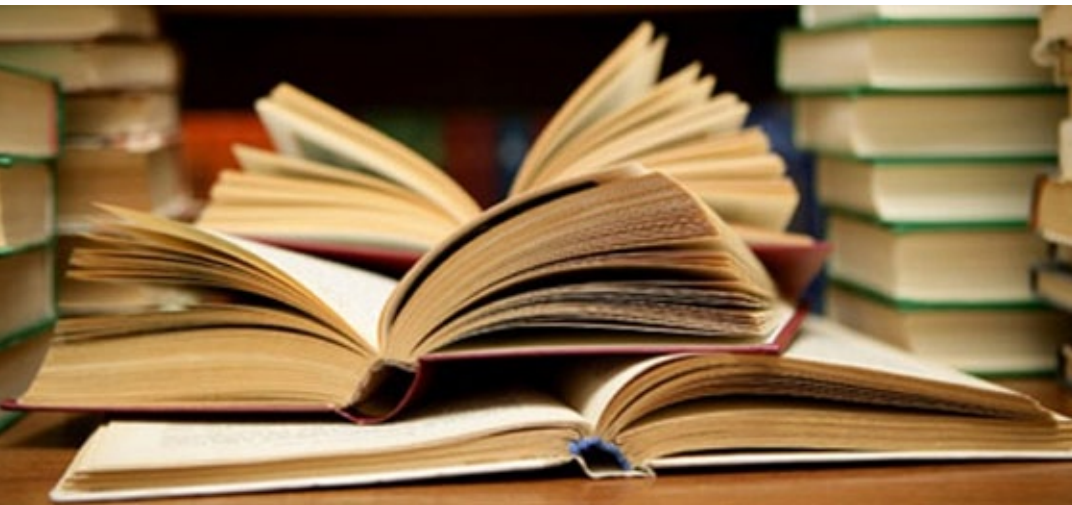


Este mes: Josephine Baker, Margareth Mead y Susan Sontag.
A cargo de: **Rosanna Pratt**, escritora, editora y productora cultural.

DIRIGIDO A ADULTOS MAYORES. PARA TODO PÚBLICO.
NO REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA.

FORMACIÓN

ESCRITORES Y ESCENARIOS:



3ER CICLO: MARIO BENEDETTI Y MONTEVIDEO

Jueves 7, 14, 21 y 28 de abril / 14:30 HS.

Un taller semanal orientado a adultos mayores, con la intención de asomarnos a biografías y escenarios de inspiración de la literatura, tales como Rosa Montero y España, Gabriel García Márquez y Cartagena de Indias, Mario Benedetti y Montevideo, Isabel Allende y Santiago de Chile, Augusto Roa Bastos e Iturbe, Laura Esquivel y Méjico, C.S.Lewis y Reino Unido, Kenzaburō Ōe y Japón, Miguel Delibes y España, Marosa di Giorgio y Montevideo, y Clarice Lispector y Brasil.

A cargo de: **Rosanna Pratt**, escritora, editora y productora cultural.

Invitado especial para el cierre del 3er ciclo (jueves 28): Prof. **Enrique Palombo**.

DIRIGIDO A ADULTOS MAYORES. PARA TODO PÚBLICO. NO REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA.

ESCRITURA Y PROCESOS CREATIVOS:

LAS MANERAS DEL QUEHACER ARTÍSTICO



Jueves 31 de marzo, 7, 14 y 21 de abril / 17 a 19 hs.

“EL ARTISTA TRANSITA LA SENDA DEL CÓMO”. V. KANDINSKY

De la mano de algunos pensadores, escritores, artistas plásticos y otros (recorriendo sus diarios, entrevistas y cartas) nos sumergiremos en sus procesos creativos para profundizar en las diversas maneras del quehacer artístico.

Abordaremos documentos testimoniales donde artistas de diversas disciplinas cuentan ellos mismos cómo trabajan, cómo proceden en su oficio, cómo configuran su obra. Algunos de los artistas con los que trabajaremos son: Marosa di Giorgio, Mario Levrero, Marguerite Duras, Clarice Lispector, Franz Kafka, Francis Bacon, Cartier Bresson, Fernando Pessoa, Ko Murobushi (bailarín de Butoh) y Tarkovski.

También realizaremos algunas prácticas vivenciales de concentración y colocación creativas.

A cargo de: **Martín Cerisola**, escritor y performer.

DIRIGIDO A: TODO AQUEL QUE QUIERA PONERSE A ESCRIBIR Y ESTÉ BUSCANDO EL IMPULSO PROPICIO. TODO AQUEL QUE QUIERA ESCRIBIR MÁS Y MEJOR. TODO ARTISTA (DE LA DISCIPLINA QUE SEA) QUE SE ENCUENTRE SUMERGIDO EN UN PROCESO CREATIVO Y QUIERA ENCONTRAR NUEVAS MANERAS DE ENCAUZAR EL MATERIAL GENERADO PARA CONFIGURAR UNA OBRA.

INSCRIPCIONES FINALIZADAS EN EL MES DE MARZO

FORMACIÓN

**TALLER:
TÉCNICA SANFORD MEISNER
DE ACTUACIÓN:**

**LA ESCENA MEISNER-
RIANA / YOSKA LÁ-
ZARO (ESPAÑA-AR-
GENTINA)**



Jueves 7 / 15 a 20 HS. / Viernes 8 / 15 a 19 HS.

Esta formación se centra en esta técnica, considerada como uno de los procesos más efectivos para el entrenamiento de los actores dado que les proporciona singularidad, precisión, potencia y verdad. Trabaja la verdad escénica a partir de la escucha y el impulso, enfocando su entrenamiento en una utilización realista de la imaginación y la creatividad del intérprete.

LAS INSCRIPCIONES FUERON REALIZADAS EN EL MES DE MARZO.

SEMINARIO DE CLÁSICOS ESPAÑOLES LA COMEDIA EN EL SIGLO DE ORO



Martes 26 / 14.30 a 19.30 HS. / Miércoles 27 a viernes 29 / 17.30 a 19.30 HS.

Cuando se cumplen 400 años de la muerte de Miguel de Cervantes revisitamos el sistema teatral de su época, las claves escénicas, temáticas y culturales que impulsaron a sus creadores y ejecutantes, así como algunos textos menos conocidos de las figuras claves en torno a las cuales gravitó la comedia en la España áurea.

CUPÓ LIMITADO. INSCRIPCIONES HASTA EL 18 DE ABRIL EN CCE.ORG.UY

DIRIGIDO A DRAMATURGOS, DIRECTORES, ESTUDIANTES DE ARTES ESCÉNICAS Y HUMANIDADES Y AFINES. EN COLABORACIÓN CON LA FACULTAD DE HUMANIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (UDELAR)



TALLER BROTO

**REALIZACIÓN
DE OBRA CO-
LECTIVA**

Lunes 18 a Viernes 22

CONVOCATORIA

NOCHES BÁRBARAS 2016



**¡VUELVE EL FESTIVAL MÁS EXI-
TOSO DEL INVIERNO!
CONVOCATORIA A MÚSICOS DE
LA CALLE**

Un año más el CCE abre sus puertas a los músicos callejeros. Aquellos que viven más allá de las salas de música, la industria o las discográficas que inconscientemente se cuelan en nuestras cabezas interpretando la sinfonía de Montevideo.

Estos músicos, habituales del asfalto, invadirán algunos de los espacios más significativos del Centro por tercer año consecutivo en el mes de Junio en marco de San Juan.

EN COLABORACIÓN CON EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES DE MADRID.

HASTA EL 8 DE MAYO.

Bases disponibles en cce.org.uy

CONVOCATORIA

#MICRO- ESCENAT 2016



**CONVOCATORIA PARA LA
PRODUCCIÓN DE OBRAS
DE MICROESCENA**

El Centro Cultural de España presenta una nueva convocatoria dirigida a dramaturgos/as o directores/as escénicos (teatro, danza, performance y afines) del Uruguay para la producción obras de microescena seleccionadas de entre las presentadas.

HASTA EL 15 DE JUNIO.

Bases disponibles en cce.org.uy

CONVOCATORIA

NOVELES Y NOTABLES

CONVOCATORIA PARA DIRECTORES NOVELES

Nuevo llamado a directores noveles para presentar su primer proyecto de dirección teatral. Las piezas seleccionadas conformarán el CICLO NOVELES Y NOTABLES, una apuesta por brindar un espacio de creación y experimentación para el desarrollo de proyectos creativos de nuevos artistas.

HASTA EL 15 DE JUNIO.

Bases disponibles en cce.org.uy

CONVOCATORIA

RADIO CCE +

CONVOCATORIA ABIERTA RADIO CCE+ LA RADIO ON LINE DEL CCE DE MONTEVIDEO

El Centro Cultural de España continúa en el aire con su Radio cultural on line. Invitamos a todas las personas interesadas en realizar algún programa a presentar su propuesta conforme a los términos de las bases de esta convocatoria y utilizando el formulario colgado en nuestra página web.

CCE EN EL INTERIOR

FORMACIÓN FOTOGRAFÍA PIRIÁPOLIS

GESTIÓN DE FOTOGRAFÍAS PATRIMONIALES: NIVEL II

27 al 29 de abril / 10 a 12:30 HS. + 15 a 18 HS.



ORGANIZA: Centro de Fotografía y Centro Cultural de España en Montevideo.

COLABORA: Intendencia de Maldonado y Centro Universitario Región Este.

TALLERISTAS: Gabriel García Martínez, Ana Laura Cirio y Daniel Sosa.

El Centro de Fotografía (CdF) y el Centro Cultural de España en Montevideo convocan a personas que participaron en talleres de fo-

tografías realizados por docentes del CdF en años anteriores a participar de una nueva instancia de encuentro, orientada a desarrollar trabajos prácticos sobre ejemplos reales al tiempo que se irá realizando un repaso de las temáticas tratadas.

Lugar: Casa de la Cultura de Piriápolis

Cupo limitado a 24 personas

Inscripciones hasta 15 de abril en cce.org.uy

CHARLA

CONFERENCIA

PIRIÁPOLIS



LA EXPERIANCIA DE FORMACIÓN EN CONSERVACIÓN FOTOGRÁFICA EN MÉXICO

Vier-
nes 29

19
HS.

Viernes 29 de abril / 19 HS.

Charla que brindarán Gabriel García (CdF), Clara Von Sanden, Lucía Secco y Ana Laura Cirio (CdF), becarios uruguayos participantes del "Proyecto Conservación del Patrimonio Fotográfico del Uruguay.

Lugar: Casa de la Cultura de Piriápolis

CCE EN RESIDENCIA



BROTO EN RESIDENCIA

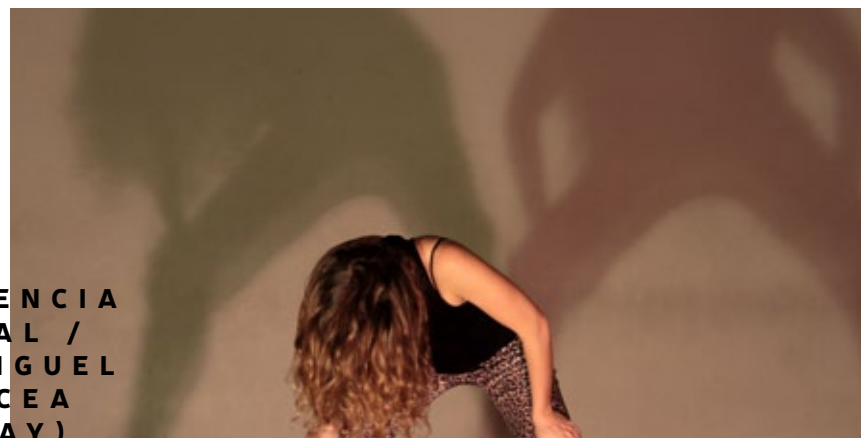
El afamado artista español, Premio Nacional de Artes Plásticas de España se ha instalado a trabajar en el CCE desde marzo.



THE TOUCHING COMMUNITY / AIMAR PÉREZ GALÍ (ESPAÑA)

Continúa este mes esta investigación de la relación Danza-SIDA contextualizada en España, Latinoamérica y Estados Unidos. Tras la residencia en Uruguay, el trabajo se concretará en una pieza escénica que se estrenará en Barcelona a finales del 2016.

EXPERIENCIA RESIDUAL / JUAN MIGUEL IBARLUCEA (URUGUAY)



Experimentar sobre lo que dejan los ciclos, tomar de ellos lo residual como nueva fuerza creadora, crear a partir de lo que dejan los procesos.

Esta residencia trabajará a partir de las obras de danza contemporánea Strike y Fama de Juan Miguel Ibarlucea. Se plantea retomar conceptos allí abordados para resignificar y proponer nuevas piezas o enfoques sobre los temas que inspiraron ambas piezas. Abordar nuevas posibilidades para las obras o resignificar a partir experiencias residuales. Se trabajará con un grupo ecléctico de artistas y técnicos que gravitaron en los procesos en busca de nuevos enfoques y visiones en función de la transformación como fuerza creadora.

APERTURA DEL PROCESO EN EL MES DE MAYO.

CCE EN RESIDENCIA

GUSTAVO CIRÍACO
GENTILEZA DE UM GIGANTE | VIAGEM A UMA PLANÍCIE ENRUGADA (BRASIL)

El CCE alojará la residencia en Montevideo del coreógrafo y artista brasileño Gustavo Ciríaco que desarrollará en colaboración con la bailarina uruguaya Natalia Viroga, el diseñador de luces Santiago Tricot y el artista visual Juan Pablo Campistrous.

Este proyecto se centra en la investigación coreográfica de la relación entre paisaje e sujeto. Un dúo de performers montan paisajes en miniatura temporales, construyen y de construyen mundos con sus cuerpos. Una

sucesión de panoramas que se nos plantea en la constante y paradójica confrontación entre un mundo hecho a medida del hombre, y un mundo que va más allá de sí mismo y de sus poderes orquestadores, donde el paisaje alcanza lo no dicho, lo inefable, lo sublime.

APERTURA DEL PROCESO EN EL MES DE MAYO EN EL MARCO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL URUGUAY (FIDCU).



CCE RECOMIENDA

SYMPATHEIA, EL RITUAL DE LO FLAMENCO

Creación de la bailaora y diseñadora teatral uruguaya Tatiana Ruiz, Sympatheia vuelve al SODRE como una evolución de su anterior trabajo Flamenco Añejo, evento interdisciplinario entorno a la temática flamenca. Con la participación especial del cantaor Eugenio Romero, miembro de la comunidad gitana argentina.

Lugar: Auditorio Nacional del Sodre

Vier-
nes **01**

21 HS.

Sábado **02**

21 HS.

Dom-
ingo **03**

19 HS.



BARÓN ROJO

Do-
mingo **17**

21:30 HS.

Los legendarios Barón Rojo, una de las bandas más importantes del heavy metal y el hard rock en español, llega este año a Montevideo, por tercera vez en su carrera y en el marco de la celebración de su 36º aniversario.

Lugar: Montevideo Music Box



MEDIATECA

En la Mediateca, de acceso gratuito y libre, se puede disfrutar de libros, revistas, prensa diaria nacional, wi-fi y conexión a Internet; sólo hay que presentar un documento de identidad vigente o el carné de lector. Abre en el mismo horario CCE. Dispone documentos para consulta e investigación relativos a la cultura iberoamericana, con especial énfasis en arte, cultura y literatura de España; así como arquitectura, diseño, historia y gestión cultural.

PRÉSTAMO A DOMICILIO

Cada socio podrá retirar a domicilio hasta 2 títulos de libros. Para asociarse el interesado deberá presentar:

- 1) Fotocopia documento de Identidad vigente.
- 2) Fotocopia de recibo de una factura como constancia de domicilio.
- 3) Una foto carne actualizada.

Luego de presentar la documentación dispondrá, en 48 horas, de un carné de lector. Este servicio es gratuito.

Consulte la guía de libros infantiles y juveniles, elaborada por integrantes de IBBY Uruguay. Disponible en la Mediateca, en las páginas web del CCE y de IBBY.

Si se busca un material específico, recomendamos confirmar que esté disponible, llamando al 2915 2250 int. 151 o escribiendo a mediateca@cce.org.uy

El [catálogo on line](#) le permite conocer los materiales que dispone la mediateca.



NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

Visitas guiadas + Cuentacuentos

Todos los meses de martes a viernes, el CCE ofrece visitas guiadas por sus instalaciones y exposiciones para grupos de educación inicial, escuelas, liceos y otras instituciones dedicadas a la educación. Y en el Rincón del Cuento de nuestra Mediateca se ofrecen Cuentacuentos al público preescolar entre las 15:00 y 17:30 hs. Además, se pone a disposición de los docentes y educadores la posibilidad de solicitar funciones de Cine para sus alumnas y alumnos (exclusivamente las películas seleccionadas del CCE).

Más información en: cce.org.uy



c

2016

c

e